



Giro.com

www.giromagny.fr

Le mot du maire

L'été 2018 aura été particulièrement chaud ; l'automne a débuté avec des températures supérieures à la normale. Le réchauffement climatique de la planète Terre est bien enclenché. La température annuelle moyenne pour notre région calculée sur les années 1971 à 2000 a été de 9,5°C ; elle passerait à 11°C à l'horizon 2030, puis à 12,5°C vers 2080 d'après les simulations de Météo-France, réalisées à partir du scénario A2 d'émission de gaz à effet de serre. Et ce n'est pas le scénario écologiquement le plus défavorable. . .

Il n'a presque pas plu plus depuis la mi-juin.

Des épisodes de sécheresse ont pu être rencontrés ces dernières années mais sans jamais atteindre le niveau critique actuel.

Dans notre département, Madame la Préfète a dû porter les mesures de restrictions de l'usage de l'eau à leur plus haut niveau. Toutes les ressources sont concernées par l'interdiction : eau du réseau d'eau potable, eaux des sources et des nappes, eaux superficielles. Seules restent utilisables les ressources provenant des eaux de pluie et seulement de 20 heures à 8 heures pour les potagers.

Je vous invite également à adopter un comportement citoyen responsable afin de ne consommer que l'eau strictement nécessaire à la vie de tous les jours, sans gaspillage.

On a pu voir aussi en regardant nos montagnes proches que les feuilles des arbres ont jauni ou brunis prématurément. Certains spécimens se sont dénudés complètement afin de consommer encore moins d'eau.

L'impact du changement climatique sur nos forêts inquiète. Que va devenir le hêtre, arbre des brumes et des pluies ? Le Conseil Départemental, l'association des communes forestières et l'ONF organisent une expérimentation. Il s'agit d'installer en forêt communale, sur le Territoire de Belfort, des plantations pilotes afin d'acquérir des connaissances sur le comportement de nouvelles espèces qui pourraient être des alternatives aux essences actuellement gérées lesquelles risquent de ne pouvoir s'adapter aux changements climatiques.

Le conseil municipal de Giromagny décidera si une parcelle pilote (0,5ha) sera dédiée à cette expérience.

Jacques COLIN

Des aides pour l'amélioration de l'habitat

La Communauté de Communes et la commune de Giromagny ont engagé une **Opération Programmée d'Amélioration de l'Habitat** (O.P.A.H.). Elles ont confié cette mission à l'équipe **URBAM CONSEIL et URBANIS**. Les **propriétaires** occupants ou les propriétaires bailleurs peuvent bénéficier, selon certaines conditions, de **subventions** de l'Anah, des collectivités, des caisses de retraite, pour la réhabilitation de leurs habitations principales ou de logements locatifs.

Des fonds sont réservés spécialement pour Giromagny et pour les 7 communes de l'ex CCHS dans le cadre de l'OPAH. **Si vous avez des projets de rénovation immobilière, c'est maintenant qu'il faut les réaliser.** Le bureau d'études se charge gratuitement d'examiner si vos travaux peuvent être subventionnés. Venez vous renseigner auprès de Catherine Simon d'URBAM Conseil lors des prochaines permanences OPAH qui auront lieu le mercredi 10 octobre de 13h à 15h et le samedi 27 octobre de 10h à 12h à la mairie de Giromagny. **Toutes les démarches sont gratuites et sans engagement.**

Des aides pour les propriétaires qui veulent louer des logements après travaux

Un exemple de réalisation à Giromagny dans une maison comportant 3 logements :

- 1 logement très dégradé de 109 m²,
- 1 logement dégradé de 94 m² et
- 1 logement dégradé de 79,85 m².

Les travaux à réaliser pour un coût total de 280 522,67 € TTC et 4 560 € TTC de maîtrise d'œuvre sont les suivants :



Avant travaux

Nature des travaux	Coût des travaux
Toiture et charpente	54 560 € HT
Chauffage/plomberie/sanitaire	36 307 € HT
Isolation	15 314 € HT
Menuiseries	129 102,15 € HT
Electricité	24 164,50 € HT

Les subventions attribuées sont de 63 318 € : 58 818 € de l'Anah et 4 500 € d'Aide de Solidarité Ecologique, **soit 22 % du coût total de l'opération.**

Contact : URBAM CONSEIL - Catherine SIMON

Tél. : 03 29 64 45 10 - Port.: 06 70 16 15 04 Courriel : opah@urbam.fr

Catherine SIMON



Opération Programmée d'Amélioration de l'Habitat
CONSEILS • AIDES • ACCOMPAGNEMENT

Rénovez, vous êtes aidés

Conseils gratuits - Subventions exceptionnelles



●●●●●● SWING MUSEUM ●●●●●●

Dans le cadre du Festival Contes et compagnie le vendredi 5 octobre à 20h30 à l'Espace la Savoureuse.

SWING Museum ou l'histoire dansée d'un surprenant musée aux oeuvres bien vivantes...

Seul dans une salle d'exposition déserte, un gardien de musée pique du nez et s'endort et plonge au coeur d'un rêve étrange.

Qui, enfant, n'a jamais rêvé en sillonnant les allées d'un musée de voir subitement les oeuvres d'art prendre vie ? **Au carrefour de la danse contemporaine, de l'art dadaïste, de l'art des marionnettes et de l'imagerie vidéo**, cette oeuvre jeune public est un éloge à la diversité, un conte féerique au décor mouvant.

Spectacle familial à partir de 5 ans –
Tarif famille 15€ (1 adulte/1 enfant).
Réservations : **03 84 28 39 42** ou
contact@theatredupilier.com

Elise LAB



ALERTE SÉCHERESSE

Retrouvez l'intégralité des mesures de restrictions et d'interdiction fixées par l'arrêté préfectoral n°90-2018-09-05-001 sur le site internet : www.territoire-de-belfort.gouv.fr.

En application de l'arrêté précité, **sont interdits sur le territoire des communes** du Territoire de Belfort :

Usages domestiques et collectifs :

- Le lavage des voitures même en station professionnelle.
- Le remplissage des piscines privées existantes d'une capacité supérieure à 2m³.
- Piscines ouvertes au public : vidanges et remplissage soumis à autorisation.
- L'arrosage des pelouses, des espaces verts publics et privés, des jardins d'agrément.
- L'arrosage des terrains de sport et des terrains de golf.

10^{ème} édition du GiroSports

La 10^{ème} édition du GiroSports s'est déroulée le dimanche 9 septembre sous un soleil radieux. Cette année encore, elle **a attiré beaucoup de monde**. Le nombre de PASSports complétés par les enfants a dépassé celui de 2017.

Deux nouvelles associations ont rejoint les vingt et une déjà présentes les années précédentes : Traces communes et kobudo Giromagny. Nos élus se sont essayés à divers sports proposés : Le sénateur Cédric Perrin a testé le handbike et le FTT (Fauteuil Tout Terrain) sur le stand des 7 chemins, le député Michel Zumkeller ainsi que le conseiller régional Didier Valverdu ont échangé quelques balles sur le court tennis et le maire de Belfort Damien Meslot a préféré le tennis de table.

A midi, en présence de son fils Damien, un hommage a été rendu à Gérard Meslot, président de l'USG-athlétisme décédé cette année.

Ensuite **douze meilleurs sportifs** ont été mis à l'honneur et récompensés par la commune de Giromagny et le comité des sports pour leur performance dans leur club : Justine Pheulpin (équitation), Lucas Molinier (football), Justin Chanteranne (handball), Jeanne Grevillot et Lauryne Barberet (volley ball), Tinel Guéraud (judo), Théo Colin (tennis), Jules Laemlin (tennis de table), Noémie Barra (gymnastique), Valentin Sih-Hamed (ascimeg), Louis Beley (escrime), Ambre Ratti (jeunes sapeurs pompiers), Lucie Guth (VTT).

Puis le Maire de Giromagny Jacques Colin a félicité **trois nouveaux champions de France** issus des associations communales : Jean-Luc Colin et Coralie Redelsperger en VTT et Justine Pheulpin en équitation dans la discipline du dressage.

Merci à tous les bénévoles des associations qui ont préparé et animé cette journée.

..... Lionel FAIVRE



ARRÊTÉ PRÉFECTORAL DU 5 SEPTEMBRE 2018

Les restrictions et interdictions des usages de l'eau en cas de crise sécheresse

- Le nettoyage des pistes d'athlétisme, des tribunes et des équipements de loisirs.
- Le lavage des voiries.
- Le lavage des terrasses, toitures et façades.
- L'arrosage des pistes de chantiers.
- Le fonctionnement des fontaines publiques d'agrément.
- Le lavage des réservoirs AEP et les purges des réseaux.
- Les opérations de maintenance pouvant entraîner une dégradation du niveau de rejet.

Usages économiques :

- les industries doivent appliquer le niveau 3 de leur plan d'économie.
- l'irrigation agricole : l'arrosage par aspersion est interdit.
- l'irrigation des cultures de semences, des cultures fruitières équipées de «goutte à

goutte» ou de «pied à pied» et des cultures maraîchères, florales et pépinières est interdit entre 20h et 8h.

Ouvrages hydrauliques et plans d'eau :

- le débit réservé doit être strictement respecté.
- à l'exception des ouvrages hydrauliques servant à l'alimentation en eau potable ou à la navigation.
- Plans d'eau : vidange et remplissage interdits.

Des dérogations existent : elles doivent être sollicitées et justifiées auprès de la direction départementale des Territoires.

Les restrictions figurant dans ledit arrêté sont **d'application immédiate et pour une durée de 2 mois. Leur non-respect est passible d'une contravention de 5^e classe.**



Rentrée des classes

Depuis le 3 septembre, les enfants ont retrouvé les chemins de l'école.

A **l'école maternelle Chantoiseau**, les 76 élèves inscrits sont répartis sur **3 classes** :

- 26 élèves en Petite Section et Moyenne Section avec Céline Maternik et Julie Zimmermann pour les matinées de décharge.
- 25 élèves en Moyenne Section et Grande Section avec Anne Lamoureux.
- 25 élèves en Moyenne Section et Grande Section avec Nathalie Fourrier.

Les institutrices sont assistées dans leur travail par les ATSEM Véronique Liblin, Marielle Perrez et Valérie Vannier. Hélène Gantzman est l'enseignante remplaçante rattachée à l'école.

L'effectif de **l'école primaire Lhomme-Benoit** est de **159 élèves**.

Le site **Lhomme** accueille **81 élèves répartis sur 5 classes**. Julie Buon assure les cours des 16 CP et Christiane Géhant ceux des 21 CE1/CE2. Les 22 CM1 ont 2 instituteurs chacun à mi-temps : Jérôme Baillet et Caroline Moulin, tout comme les 22 CM2 avec Eric Crenn et Caroline Moulin. C'est toujours Laurence Zubeil qui enseigne pour les 12 élèves de la

classe ULIS Ecole, accompagnée d'Aurore Chenebault (AESH, Aide aux Elèves en Situation de Handicap).

A **l'école Benoit**, les **78 élèves sont répartis en 3 classes** : 17 CP avec Fabienne Debavelaere, 25 CE2 avec Laurence Clément et 23 CM1/CM2 avec Juliette Wittmann.

Laurent METTOZ, remplaçant rattaché à l'école, Karine CUNY et Josette PY, AESH complètent l'équipe éducative.

Violaine CUENOT, psychologue scolaire et Célia PERREZ, maîtresse du RASED interviennent sur les 2 écoles, maternelle et élémentaire.

Les associations **«GiroKids» pour la maternelle** et **«Les Giro Malins» pour l'école élémentaire** soutiennent financièrement les actions et les sorties proposées par les écoles. Ces associations sont composées de parents d'élèves bénévoles qui organisent tout au long de l'année des actions afin de permettre de subventionner les différents projets scolaires.

Nous souhaitons à tous les élèves, ainsi qu'à l'ensemble des équipes pédagogiques une belle année scolaire 2018/2019.

..... Elise LAB



Au revoir Suzanne, bienvenue Charlène !

Pendant plusieurs années Giromagny pour **distribuer au porte à porte le magazine communal Giro.com**. Après avoir accompli sa tâche consciencieusement, elle a souhaité laisser sa place. **Un grand merci à Suzanne** pour ce travail de qualité et pour avoir préparé la transmission. En effet, fin juin, Suzanne a assuré la distribution accompagnée de **Charlène Didier** qui assure la relève depuis le mois dernier. Après avoir lu l'annonce dans le numéro du mois de juin, Charlène a tout simplement pris contact avec la mairie. Exerçant son activité principale sur Belfort, ce travail temporaire lui donne l'occasion de **s'impliquer davantage** dans sa commune, elle qui est déjà investie dans le club de foot du FC Giro-Lepuix. C'est avec un grand sourire qu'elle se prépare aux distributions à venir ! Merci Charlène !



..... Elise LAB

InFORTmations

Après le succès des Journées européennes du Patrimoine en septembre, avec près de 750 visiteurs en deux jours, les bénévoles s'attellent à l'organisation de **la soirée d'Halloween le samedi 27 octobre**.

L'équipe a imaginé un parcours effrayant plus grand que l'an dernier et a revu les aspects pratiques de la manifestation afin de faciliter de stationnement et de diminuer le temps d'attente. **Un départ à pied sera organisé depuis le centre de Giromagny**, avec vente des billets. Un stationnement de véhicules sera mis en place au niveau du Fort, uniquement sur réservation.

N'hésitez pas nous contacter pour de plus amples renseignements au 06 72 56 42 70.

..... Lucile GRILLON

Animations médiathèque

- **Jusqu'au 6 octobre : Exposition autour de l'Espace La Savoureuse**
- **Du 8 au 20 octobre : Exposition de photos par l'association «Traces communes»** sur les massifs montagneux.

- **Vendredi 12 octobre** : Théâtre de l'Espace La Savoureuse

La médiathèque vous invite à la projection du **film documentaire «Jura, le temps d'une montagne»** en présence du réalisateur Jean Philippe MACCHIONI avec également pour débattre ensuite, deux conseillers scientifiques du film à savoir Michel CAMPY professeur émérite et Vincent BICHET, maître de conférence, tous deux en géologie. Ce sera l'occasion de plonger au cœur de l'histoire géologique du massif jurassien.

- **Samedi 20 octobre** de 14h à 18h : **Journée Gaming** avec l'association Culture i :

Tournois de jeux vidéo, casque de réalité virtuelle Playstation VR, retro gaming : nombreuses animations autour du jeu vidéo pour petits et grands.

Renseignements et réservations
au 03 84 29 03 57



Un excellent sanglier

De nombreux riverains de la rue des sources, de la rue des châtaigniers et des alentours ont vu, cette année encore, leurs propriétés dévastées par les sangliers.

Lors de la fête des voisins, ils ont décidé de

se retrouver pour déguster un sanglier rôti à la broche. Jean-Paul Naeggelen et Jacques Demeyer ont lancé les invitations pour le 26 août 2018. La quarantaine de convives a passé un **excellent moment**.

Mais, par Toutatis, que le sanglier était bon !

Jacques COLIN



Giropratique

Gendarmerie :	03 84 29 30 17
Mairie :	03 84 27 14 18
Pompiers :	18
SAMU :	15
ENEDIS :	09 72 67 50 90
GrDF :	08 00 47 33 33
Syndicat des eaux :	03 84 29 50 19
CCVS assainissement :	03 84 27 15 98
Pharmacie de garde :	3237
Médecin de garde :	3966

Contacts internet à disposition :
mairie@giromagny.fr

En octobre

Mercredi 3	Permanence Conciliateur de justice Bureau des adjoints
Du 3 au 6	Opération Brioches
Jeudi 4	15h-16h : Gym douce - Salle des fêtes
Vendredi 5	SWING museum - 20h30 Théâtre de l'Espace La Savoureuse
Samedi 6	19h45 : Loto - Salle communale de Lepuix
Dimanche 7	6h-18h : Marché aux puces Place De Gaulle et mineurs
Mardi 9	12h-19h : Déchèterie mobile Parking du Stade E. Travers
Mercredi 10	13h-15h : Permanence OPAH - Mairie
Jeudi 11	Collecte sac de tri
	14h : Elections au CMA - Salle du conseil
Vendredi 12	15h-16h : Gym douce - Salle des fêtes
	20h : Film documentaire Théâtre Espace La Savoureuse
Samedi 13	10h : CMA - Salle du conseil
	Octobre Rose
Dimanche 14	12h : Repas des anciens - Collège
	16h : Concert La saltarelle Eglise Saint Jean-Baptiste
Mercredi 17	Permanence Conciliateur de justice Bureau des adjoints
Jeudi 18	15h-16h : Gym douce - Salle des fêtes
Samedi 20	Journée gaming - Médiathèque
Dimanche 21	GiroTrail/BelfortTrail
Jeudi 25	Collecte sac de tri
	10h-12h : Permanence OPAH - Mairie
Samedi 27	Halloween - Fort Dorsner
Dimanche 28	17h : Concert Gospel Eglise Saint Jean-Baptiste
Mercredi 31	Permanence Conciliateur de justice Bureau des adjoints

Tous les anciens numéros de ce journal sont accessibles sur
<http://www.giromagny.fr>

Directeur de la publication : **Jacques COLIN**
Rédaction : **Elise LAB**

Mise en page et impression :

AZ imprimerie - 8 rue de l'Il - 68350 Brunstatt
1800 exemplaires - N° 192 - Dépôt légal 10-2018

Brèves

Recensement 2019

Afin de procéder au recensement de la population 2019 (du 17 janvier au 16 février), nous sommes à la **recherche de 7 agents recenseurs**. Si vous êtes intéressés par ce travail temporaire (formation et rémunération), prenez contact avec la mairie au 03 84 27 14 18 jusqu'au 20 octobre 2018.

Loto du foot

Samedi 6 octobre à partir de 19h45, rendez-vous à la salle communale de Lepuix pour le **super loto du FC Giro-Lepuix**. De nombreux lots à gagner au cours des 12 parties : bons d'achat, tablette, TV, Séjour... 1 carton : 6€ / 6 cartons : 20€

Repas des anciens

Le repas des anciens aura lieu le **dimanche 14 octobre à 12h** au collège de Giromagny.

BelfortTrail - Girotrail

Dimanche 21 octobre, les traileurs se donnent rendez-vous à Giromagny pour courir le belforttrail à partir de 7h et le Girotrail à partir de 9h. Bonne course à eux !

Marché aux puces

Le marché aux puces de l'Orchestre d'Harmonie aura lieu le **dimanche 7 octobre** sur la Place De Gaulle et la Place des Mineurs. Buvette et petite restauration sur place.



Resto du cœur

Les inscriptions pour la 34^{ème} campagne des restos du cœur de l'hiver 2018/2019 auront lieu au centre des Restos Du Cœur avenue Jean Moulin les **20, 21 et 22 novembre matins de 9H00 à 11H00**.

La 1^{ère} distribution de cette campagne Hiver 2018/2019 aura lieu le jeudi 29 novembre de 14h00 à 16h00.

Seules les personnes inscrites pourront être servies.

Opération Brioches

Comme chaque année, l'ADAPEI du Territoire de Belfort organise sa traditionnelle «opération Brioches». En porte à porte ou dans certains commerces, les bénévoles se mobiliseront du **mercredi 3 au samedi 6 octobre** pour récolter vos dons de 5€ minimum par brioche. Cette opération est avant tout l'occasion de **sensibiliser la population au handicap**. De plus, les fonds récoltés permettront la **réalisation de projets**, dont le «projet0» : création d'un espace de rééducation, relaxation et stimulation sensorielle autour de l'eau au secteur Enfance et Adolescence de Roppe. Si vous souhaitez apporter votre aide à cette opération en devenant bénévole, contactez Mme LAAYSEL Nadia 03 84 90 84 90.

La Saltarelle en concert «La renaissance anglaise»

L'ensemble La Saltarelle donnera un concert le **dimanche 14 octobre à 16h à l'église** Saint Jean-Baptiste.

La Saltarelle, fondée à la fin des années 70 par Pierre Gantner, se consacre à la redécouverte de **musiques vocales et instrumentales de la Renaissance**.

Le programme de ce concert est consacré à la musique de la

Renaissance Anglaise : ce mouvement culturel et artistique débute sous le règne du Tudor Henry VIII et perdure jusqu'au début du XVII^e siècle : parmi les compositeurs les plus célèbres, on peut citer William Byrd, Thomas Tallis, Thomas Morley, John Dowland... La Saltarelle sera accompagnée à l'orgue positif par Jean-Jacques Griesser, qui interprétera également en solo quelques oeuvres de compositeurs de cette même époque.

Concert en partenariat avec les Amis de l'orgue et la Mairie de Giromagny. **Contact : 06 15 83 93 26**

The Glorious Gospel Singers en concert

Avec son dynamique chef de chœur Manyana NGASI, le groupe The Glorious Gospel Singers vous invite à monter dans le train du Gospel pour vous raconter la belle histoire du gospel, la «bonne nouvelle» avec un répertoire innovant et créatif. «Amazing Love. «Love tour 2018» est un voyage à travers le temps et les émotions auquel vous allez être conviés, voyage qui vous racontera les 20 ans du groupe dimanche 28 octobre à 17h à l'église Saint Jean-Baptiste.

Entrée Libre – panier à la sortie

Contact : 06 77 93 02 12 - Infos : www.glorious-gospel.com

Octobre rose

Une sensibilisation au dépistage du cancer du sein aura lieu dans le cadre d'octobre rose le samedi 13 octobre. Plus de renseignements sur le site de la commune : www.giromagny.fr

RENDEZ-VOUS GOURMAND

CONFITURE À LA PINA COLADA



Recette proposée par Ginou

Ingrédients (4 verrines)

- 670 g d'ananas (frais ou congelé)
- 330 g de citron (= 2 gros) bio
- 800 g de sucre gélifiant
- 70 g de noix de coco râpée
- 2 gousses de vanille
- 100g de rhum ambré (résultat nettement meilleur qu'avec le rhum blanc)

Préparation

Couper les citrons avec la peau et l'ananas en petits morceaux. Ajouter le sucre, la noix de coco, le contenu des gousses de vanille et le rhum. Faire cuire, puis mixer et mettre en pots immédiatement.

Dominique VALLOT